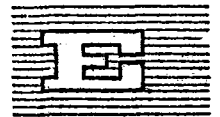


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1189
22 January 1976

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Тридцать вторая сессия

Пункт 7 предварительной повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ ПООЩРЕНИЕ И РАЗВИТИЕ УВАЖЕНИЯ К ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫМ СВОБОДАМ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О
ДОЛГОСРОЧНОЙ ПРОГРАММЕ РАБОТЫ КОМИССИИ

Обсуждения и решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся альтернативных
подходов и путей и средств содействия в рамках системы Организации
Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и
основных свобод во исполнение резолюций 3136 (XXVIII) и 3221 (XXIX)
Генеральной Ассамблеи

Доклад, подготовленный Генеральным Секретарем в соответствии с
пунктом 3 "а" резолюции 10 (XXXI) Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
Введение	1 - 5	1
А. Общие замечания	6 - 9	2
В. Расширение возможностей существующих органов системы Организации Объединенных Наций по содействию эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	10 - 14	3
С. Ратификация международных пактов о правах человека и других конвенций в области прав человека	15 - 16	5
Д. Принятие новых документов	17 - 18	5
Е. Процедуры, применимые при сообщаемых нарушениях прав человека	19 - 20	6
Ф. Выявление фактов и процедуры расследования	21 - 25	6

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
G. Системы периодических докладов по правам человека	26 - 27	8
H. Вопрос об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или аналогичного аппарата	28 - 30	8
I. Вопрос о создании региональных органов в области прав человека	31	9
J. Добрые услуги Генерального Секретаря	32	9
K. Исследования в области прав человека	33	9
L. Информация и просвещение в области прав человека	34	10
M. Сотрудничество с неправительственными организациями	35	10
N. Меры, принимаемые специализированными учреждениями	36	10

Введение

1. Следует напомнить, что на своей двадцать восьмой сессии в 1973 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3136 (XXVIII), в которой она постановила держать под наблюдением рассмотрение вопроса об альтернативных подходах и путях и средствах - в рамках системы Организации Объединенных Наций - содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод. Кроме того, Ассамблея решила включить в предварительную повестку дня своей тридцатой сессии пункт, озаглавленный "Альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

2. На двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи данный вопрос обсуждался в ходе рассмотрения пункта по докладу Экономического и Социального Совета. 6 ноября 1974 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3221 (XXIX), в которой она просила Генерального Секретаря запросить мнения государств-членов, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций об альтернативных подходах и путях и средствах в рамках системы Организации Объединенных Наций содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод. Неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, было предложено представить Генеральному Секретарю любой соответствующий материал по этому вопросу, учитывая, что такой материал не будет политически обосновываться вопреки принципам Устава Организации Объединенных Наций. Ассамблея просила Генерального Секретаря подготовить и представить на тридцатую сессию Генеральной Ассамблеи сжатый аналитический доклад, основанный на мнениях и представленном материале, с учетом международных пактов о правах человека, обновленных вариантов исследований, подготовленных для Международной конференции по правам человека (1968 год), в отношении принятых мер и использованных методов в рамках системы Организации Объединенных Наций в области прав человека, опубликованных в 1974 году под заглавием "Меры Организации Объединенных Наций в области прав человека" 1/, а также любого другого соответствующего материала.

3. В ходе рассмотрения данного вопроса на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи некоторые представители выразили мнение в отношении необходимости осуществить еще более широкое распространение Всеобщей декларации прав человека, Устава Организации Объединенных Наций и Международных пактов о правах человека. Предлагалось также обсудить альтернативы или возможные усовершенствования существующей системы рассмотрения заявлений о сообщаемых нарушениях прав человека, такие, как, например, создание национальных комитетов 2/.

4. На тридцатой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад Генерального Секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 3221 (XXIX) 3/.

1/ Публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.74.XIV.2.

2/ A/C.3/SR.2073, стр. 7.

3/ A/10235.

Пункт повестки дня, касающийся альтернативных подходов и путей и средств содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод, рассматривался Третьим комитетом на его 2168-м, 2169-м, 2171-м и 2172-м заседаниях 24, 25, 26 и 28 ноября 1975 года. На 2168-м заседании Третьего комитета 24 ноября 1975 года представитель Чили представил проект резолюции по данному вопросу 4/. На своем 2171-м заседании по предложению представителей Объединенных арабских эмиратов, внесенному в соответствии с правилом 131 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи, Третий комитет решил — путем поименного голосования при 47 голосах за, 22 против и 39 воздержавшихся — не ставить на голосование проект резолюции, представленный Чили. По рекомендации Третьего комитета Ассамблея приняла резолюцию 3451 (XXX), в которой она призвала государства-члены, еще не сделавшие этого, представить свои взгляды Генеральному Секретарю в соответствии с пунктом 1 резолюции 3221 (XXIX). Генерального Секретаря просили, в свете будущих ответов государств-членов и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и мнений, выраженных в ходе работы тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, представить пополненный последними данными вариант его доклада 5/ Ассамблее на ее тридцать вторую сессию. Кроме того, Генерального Секретаря просили представить доклад о статусе международных конвенций в области прав человека, депозитарием которых является Генеральный Секретарь. Ассамблея решила рассмотреть данный пункт в первоочередном порядке на своей тридцать второй сессии.

5. Ниже кратко излагаются мнения, выраженные по существу пункта в ходе обсуждения вопроса на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

А. Общие замечания

6. Ряд представителей выразили свои взгляды на общий подход, которого следует придерживаться при рассмотрении вопроса в целом. Некоторые представители подчеркнули, что, по их мнению, в соответствии со статьями 55 и 56 Устава вся деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека должна основываться на добровольном сотрудничестве государств-членов 6/. Обязанность по Уставу сотрудничать в области прав человека основывалась на предположении, что защита прав человека находится обычно в рамках национальной юрисдикции каждого государства с учетом его социальной системы и культурных традиций 7/.

4/ A/AC.3/L.2189 и Corr.1; кроме того воспроизводится в докладе Третьего комитета (A/10404, пункт 9). См. также пояснительное письмо постоянного представителя Чили (A/C.3/645) и заявление о финансовых последствиях (A/C.3/L.2192). См. пункты 23-25 ниже.

5/ A/10235.

6/ См., например, A/C.3/SR.2169, стр. 16.

7/ A/C.3/SR.2169, стр. 5.

Однако правовое положение является различным, и ситуация, безусловно, всегда вызывает международную озабоченность в любом случае, когда значительные систематические нарушения прав человека, по-видимому, ухудшают дружеские отношения между государствами и угрожают международному миру 8/.

7. Еще одно общее мнение касалось того, что, несмотря на то, что Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация и международные пакты о правах человека создали прочную основу для обеспечения всеобщего подхода к решению проблемы прав человека, Организация Объединенных Наций должна упорно преследовать свою цель и постоянно оценивать пригодность и эффективность различных методов и процедур, принятых под ее эгидой 9/. Несмотря на то, что пакты являются историческими документами, которые расширяют способность Организации Объединенных Наций в решении вопросов, касающихся прав человека, однако они являются лишь началом и сами по себе не являются достаточными 10/.

8. В соответствии с мнением некоторых представителей 11/ следует провести важное различие между методами, включающими официальные совещания и обсуждение общественностью, как это делается в Третьем комитете, Экономическом и Социальном Совете, Комиссии по правам человека и Подкомиссии, и методами, носящими неофициальный и частный характер, направленными на соблюдение прав человека, с помощью добрых услуг и примирения. Оба вида методов могли бы сыграть полезную роль в международной защите и в содействии осуществлению прав человека.

9. Некоторые представители уделили особое внимание необходимости для Организации Объединенных Наций сосредоточиться на предложениях, которые были бы приемлемы для всех, так как международные меры в таких жизненно важных для человечества вопросах должны полностью выполняться во всех частях мира.

В. Расширение возможностей существующих органов системы Организации Объединенных Наций по содействию эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

10. Было выражено мнение, что ответы, проанализированные в докладе Генерального Секретаря 12/, указывают на стремление отдельных государств-членов усилить и улучшить существующий аппарат. Возник вопрос о том, используются ли существующий аппарат и документы в области прав человека с наибольшей пользой 13/.

8/ A/C.3/SR.2169, стр. 6.

9/ A/C.3/SR.2168, стр. 5.

10/ Там же, стр. 6; см. также раздел С настоящего доклада.

11/ A/C.3/SR.2169, стр. 2.

12/ A/10235.

13/ A/C.3/SR.2168, стр. 18.

11. Одно из мнений заключалось в том, что Организация Объединенных Наций должна направить свои усилия на улучшение своего аппарата по защите прав человека, ибо даже такое важное событие, как вступление в силу пактов, будет весьма недостаточным для решения основных проблем в этой области 14/. Однако некоторые другие представители придерживались мнения, что - особенно ввиду введения в силу в недалеком будущем аппарата по осуществлению пактов вместо принятия новых систем - Организация Объединенных Наций должна сосредоточить свои усилия в направлении обеспечения эффективности вновь созданного аппарата по выполнению пактов и уже существующих органов системы Организации Объединенных Наций 15/.

12. Подчеркивалась центральная роль Комиссии по правам человека и Подкомиссии в системе Организации Объединенных Наций в деле защиты и содействия осуществлению прав человека. Делалась ссылка на текущую работу Комиссии, касающуюся рационализации ее программы; высказывалось мнение, что такой обзор необходимо осуществить в более широком контексте изучения Ассамблеей путей и средств содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод 16/. Предлагалось, чтобы Генеральная Ассамблея на своей очередной сессии уделила самое пристальное внимание выводам Комиссии по правам человека по этому вопросу и с этой целью предусмотрела отдельный пункт в повестке дня для рассмотрения доклада Комиссии 17/.

13. Отмечалась необходимость изыскания способа, который бы позволил Генеральной Ассамблее более глубоко рассмотреть рекомендации вспомогательных органов в области прав человека 18/. В этом отношении некоторые представители проявили заинтересованность к предложению, касающемуся представления Экономическим и Социальным Советом докладов Комиссии по правам человека непосредственно Генеральной Ассамблее без обсуждения 19/.

14. Далее, вносилось предложение о необходимости рассмотреть возможность преобразования Совета по опеке в Совет по правам человека 20/. Некоторые представители, однако, считали необходимым сохранить Совет по опеке, так как Уставом на него были четко возложены весьма важные функции осуществления права народов подопечных территорий на самоопределение 21/.

14/ A/C.3/SR.2168, стр. 6.

15/ A/C.3/SR.2171, стр. 12.

16/ A/C.3/SR.2168, стр. 18.

17/ A/C.3/SR.2168, стр. 17.

18/ A/C.3/SR.2168, стр. 4.

19/ A/C.3/SR.2168, стр. 17.

20/ A/C.3/SR.2169, стр. 17.

21/ A/C.3/SR.2169, стр. 17.

С. Ратификация международных пактов о правах человека и других конвенций в области прав человека

15. Было выражено мнение, что одним из важных подходов к содействию эффективному осуществлению прав человека и основных свобод является обеспечение максимальной эффективности существующих международных соглашений в области прав человека. В этом отношении необходимо уделить внимание мерам, направленным на увеличение числа сторон - участников основных международных конвенций в области прав человека, в частности международных пактов о правах человека и Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации, с тем чтобы с географической точки зрения они приобрели универсальный характер. Присоединение к международным документам значительного ряда государств, принадлежащих к различным социально-экономическим системам и расположенных в разных районах мира, значительно повысило бы эффективность этих документов и содействовало бы повышению уровня всех видов деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека 22/.

16. Целый ряд представителей приветствовал вступление в силу пактов, имеющих важное значение. В частности, отмечалось, что теперь Организация Объединенных Наций должна сосредоточить свои усилия на достижение полной эффективности аппарата по выполнению пактов 23/. Высказывалось, однако, мнение, что пакты, несмотря на их важное значение, не являются самоцелью: делалась ссылка на определения, содержащиеся в некоторых статьях пактов, и на ограничение эффективности системы отчетности, предусмотренной пактами, ввиду того, что государства должны представлять информацию относительно их собственной практики 24/.

Д. Принятие новых документов

17. Несмотря на впечатляющие достижения Организация Объединенных Наций в деле нормообразования, ее деятельность, по мнению некоторых представителей, ни в коей мере не является полной. В частности, некоторые представители придают весьма важное значение проекту декларации о пытках; кроме того, обращалось внимание на необходимость декларации и заключения в подходящее время конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин 25/.

18. По мнению некоторых представителей 26/, эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в большой мере будет зависеть от той степени, в которой новые усилия, направленные на разработку кодекса в области прав человека, соответствуют интересам и чаяниям прогрессивных сил мира, касающимся, в частности: права каждого человека на жизнь в условиях международного мира и безопасности, необходимости правовых гарантий, направленных на осуществление экономических, социальных и культурных прав, изучения отрицательных последствий деятельности транснациональных корпораций на обеспечение прав человека и необходимости усилить права и свободы профсоюзных организаций.

22/ A/C.3/SR.2169, стр. 11.

23/ A/C.3/SR.2171, стр. 12, кроме того см. раздел В выше.

24/ A/C.3/SR.2168, стр. 6, кроме того см. раздел В выше.

25/ A/C.3/SR.2168, стр. 16,

26/ A/C.3/SR.2169, стр. 12.

Е. Процедуры, применимые при сообщаемых нарушениях прав человека

19. Важное значение придавалось процедурам для рассмотрения сообщений о нарушениях прав человека, установленным в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета. Некоторые представители заявили, что такие процедуры являются весьма ценными, но до настоящего времени были недостаточно разработаны 27/.

20. В частности, было выражено мнение, что в рамках применяемой в настоящее время системы происходит слишком много задержек в рассмотрении сообщений. Необходимо разработать процедуры для обеспечения более регулярного и своевременного рассмотрения сообщений различными заинтересованными органами 28/. Еще одно предложение заключалось в необходимости внесения изменений в процедуру с тем, чтобы предусмотреть уведомление авторов сообщений и заинтересованных правительств о любых решениях, принятых в связи с этими сообщениями 29/.

Ф. Выявление фактов и процедуры расследования

21. Отмечалось, что специальные меры, такие, как учреждение Специальной рабочей группы экспертов по Южной Африке и Специальной рабочей группы по Чили, доказали свою целесообразность и представляют собой ценные примеры процедур расследования особых ситуаций в области прав человека, представляющих предмет серьезной озабоченности для международного сообщества. Отмечалось, однако, отсутствие в настоящее время заранее разработанных общих принципов и критериев, которые могли бы применяться в ходе будущих расследований. В этом отношении было внесено предложение о необходимости исследования Третьим комитетом путей и средств обеспечения того, что в случае необходимости комиссии по расследованию будут учреждаться, возможно, автоматически и что Третий комитет должен заблаговременно разработать общие критерии в целях регулирования их состава и методов работы 30/. Однако было высказано мнение, что в соответствии с Уставом ни одно государство не может подвергаться международной процедуре расследования путем решения большинства в международном органе без согласия этого государства 31/.

27/ A/C.3/SR.2168, стр. 16-17.

28/ A/C.3/SR.2169, стр. 3.

29/ Там же.

30/ A/C.3/SR.2168, стр. 8-9, A/C.3/SR.2171, стр. 14.

31/ A/C.3/SR.2169, стр. 7.

22. Чили 32/ внесла предложение, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея поручила бы Генеральному Секретарю "назначить группу из 10 экспертов, пользующихся признанным авторитетом и имеющих широкие знания в области прав человека, которые должны представлять различные географические районы и различные правовые системы, с целью подготовки исследования, направленного на создание системы расследования обвинений в нарушениях прав человека". В соответствии с данным предложением такая система "должна принимать во внимание соответствующее участие региональных органов, должна быть универсальной по сфере своего применения и автоматической и обязательной для всех государств-членов, должна избегать дублирования, должна обеспечить необходимые механизмы сотрудничества между Организацией и государствами, в отношении которых проводится исследование, и должна предоставлять таким государствам соответствующие гарантии благоразумия и равенства". Предлагалось, что Группа экспертов должна представить свой доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят первую сессию для последующего рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии.

23. В отношении данного предложения были выражены различные точки зрения. В пользу его приводились доводы в том плане, что система расследования нарушений прав человека должна быть универсальной и автоматической, что она должна осуществляться в любом случае, когда имеют место нарушения прав человека. Права человека должны расследоваться во всем мире на объективной основе 33/. Кроме того, отмечалось, что данное предложение представляет собой конструктивный подход 34/, который означает шаг вперед в усилиях предоставить надлежащий аппарат не только для расследований заявлений о нарушениях прав человека, но также для недопущения таких нарушений и для содействия развитию прав человека и основных свобод 35/.

24. Доводы, приводимые против данного предложения, заключались в том, что оно противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, и мотивировалось политическими соображениями 36/. Отмечалось, что оно серьезным образом угрожает закрепляемой Уставом системе мирного сотрудничества между суверенными государствами посредством поощрения вмешательства во внутренние дела государств 37/.

25. Высказывались и другие мнения, заключающиеся в том, что изложенные в предложении концепции являются приемлемыми, однако сам текст представляет трудности 38/; что хотя предложение и представляет интерес, было бы преждевременным обсуждать его, особенно на тридцатой сессии, ввиду недостатка времени. Предлагалось, что его можно было бы включить в ответы на просьбу Генерального Секретаря изложить взгляды по данному вопросу, что позволит членам Комитета рассмотреть его должным образом 39/.

32/ См. примечание 4 выше.

33/ A/C.3/SR.2168, стр. 14.

34/ A/C.3/SR.2169, стр. 20.

35/ A/C.3/SR.2169, стр. 15.

36/ A/C.3/SR.2169, стр. 18; A/C.3/SR.2171, стр. 8; A/C.3/SR.2171, стр. 13.

37/ A/C.3/SR.2169, стр. 6.

38/ A/C.3/SR.2171, стр. 11.

39/ A/C.3/SR.2171, стр. 15; см. также A/C.3/SR.2168, стр. 18; A/C.3/SR.2169 стр. 23; A/C.3/SR.2171, стр. 4, 10, 15.

С. Системы периодических докладов по правам человека

26. В целом было высказано мнение о необходимости тщательного изучения различных систем периодических докладов о правах человека, упомянутых в докладе Генерального Секретаря (А/10235). По мнению некоторых представителей, поскольку в международные пакты также включена система представления периодических докладов, следует избежать дублирования работы 40/.

27. Выражалось мнение о возможности более тщательной оценки многочисленных докладов, представленных государствами-членами, в частности имеющегося значительного материала, касающегося социальных, экономических и культурных прав 41/.

Н. Вопрос об учреждении должности Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или аналогичного аппарата

28. Некоторые представители подчеркнули, что, по их мнению, полномочия существующих органов Организации Объединенных Наций можно было бы значительно усилить путем учреждения должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Будучи независимым органом, Верховный комиссар мог бы действовать в качестве посредника между существующими органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями и мог бы непосредственно вступать в контакты с правительствами с целью, в частности, содействия урегулированию споров и ратификации конвенций в области прав человека. Было выражено мнение, что создание такого учреждения будет содействовать устранению политического характера процедур рассмотрения заявлений, касающихся прав человека, и приданию им большей эффективности. Деятельность Верховного комиссара по правам человека не будет представлять собой вмешательство во внутренние дела, так как нарушения прав человека в настоящее время рассматриваются как вызывающие вполне законную озабоченность международного сообщества 42/.

29. Другие представители вновь заявили о своем несогласии с данным предложением, исходя из того, что оно основывается на ошибочном взгляде о неспособности существующих органов Организации Объединенных Наций решить проблемы, касающиеся международной защиты прав человека, и что учреждение должности Верховного комиссара приведет к явному или скрытому вмешательству во внутренние дела государств. Представители, выступившие против данного предложения, считали, что учреждение такой должности будет противоречить некоторым из основных принципов Устава, касающихся международного сотрудничества в содействии соблюдению прав человека 43/.

40/ А/С.3/SR.2169, стр. 13.

41/ А/С.3/SR.2169, стр. 8.

42/ См., например, документ А/С.3/SR.2169, стр. 19.

43/ А/С.3/SR.2169, стр. 17.

30. Кроме того, были выражены различные мнения по вопросу об учреждении должности региональных комиссаров по правам человека. Один из представителей внес предложение о создании совета, состоящего из пяти комиссаров по правам человека, — по одному от каждой региональной группы в Организации Объединенных Наций — являющихся независимыми экспертами, которые могли бы подчиняться Генеральной Ассамблее и первоочередными функциями которых явилось бы использование их добрых услуг в целях урегулирования проблем в области прав человека на региональном уровне и работа в тесном контакте с Комиссией по правам человека и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 44/. Другой представитель, однако, не видел никакой необходимости в назначении ряда региональных комиссаров и полагал, что Верховный комиссар по правам человека мог бы более соответствующим образом нести ответственность за связи между региональными органами и Организацией Объединенных Наций 45/.

I. Вопрос о создании региональных органов в области прав человека

31. Выражалось мнение в отношении желательности создания на всех континентах региональных комиссий по правам человека, основанных на региональных конвенциях, как это имело место в Северной и Южной Америке и Западной Европе 46/. В качестве альтернативы выдвигалась возможность рекомендовать Генеральной Ассамблее создать — в рамках системы Организации Объединенных Наций — региональные комиссии по правам человека, аналогичные региональным экономическим комиссиям. С целью обеспечения необходимого согласования региональных усилий в рамках обширных всеобщих руководящих принципов следует установить соответствующие связи между региональными институтами и компетентными органами Организации Объединенных Наций, в частности с Комиссией по правам человека 47/. Делалась ссылка на рекомендации семинара Организации Объединенных Наций, проводившегося в 1973 году в Дар-эс-Саламе, в отношении создания африканского регионального аппарата в области прав человека.

J. Добрые услуги Генерального Секретаря

32. Важное значение придавалось роли Генерального Секретаря в деле содействия осуществлению прав человека с помощью его добрых услуг. Выражалось мнение, что он может отвечать пожеланиям государств-членов незамедлительно и благоразумно. Положительные результаты деятельности Генерального Секретаря в этой области получили высокую оценку, и выражалась надежда, что Генеральный Секретарь — при оказании помощи, в частности, со стороны Отдела прав человека и секретариатов — по-прежнему будет уделять первоочередное внимание таким мерам 48/.

K. Исследования в области прав человека

33. С интересом отмечался тот факт, что некоторые неправительственные организации, имеющие консультативный статус, предложили Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть в качестве темы для изучения существующую взаимосвязь

44/ A/C.3/SR.2168, стр. 7.

45/ A/C.3/SR.2169, стр. 22.

46/ A/C.3/SR.2168, стр. 7-8.

47/ A/C.3/SR.2168, стр. 10.

48/ A/CN.3/SR.2168, стр. 6.

между положениями в области прав человека и пунктом 7 статьи 22 Устава, с целью разработки критериев, в соответствии с которыми нарушения прав человека могли бы рассматриваться как вопросы, вызывающие законную международную озабоченность, а также для обеспечения того, чтобы государства-члены никоим образом не использовали это положение в целях избежания ответственности по защите прав человека 49/.

Л. Информация и просвещение в области прав человека

34. Выразилось мнение о необходимости уделить более важное значение распространению знаний в области прав человека и основных свобод. Необходимо приложить усилия с тем, чтобы довести до сведения широких слоев населения основные документы в области прав человека, принятые Организацией Объединенных Наций, в частности путем перевода на все основные языки мира "Сборника международных договоров в области прав человека" 50/. Необходимо требовать от правительств обеспечения распространения информации в области прав человека, а Организация Объединенных Наций должна по-прежнему содействовать обмену опытом и взглядами по различным важным проблемам в области прав человека, в частности, с помощью семинаров в рамках программы консультативного обслуживания 51/.

М. Сотрудничество с неправительственными организациями

35. Было выражено мнение, что сотрудничество неправительственных организаций, в частности, в области распространения информации, касающейся прав человека, имеет важное значение 52/.

Н. Меры, принимаемые специализированными учреждениями

56. Некоторые представители выразили мнение, что, учитывая различные факторы, в том числе усиленную деятельность специализированных учреждений в области прав человека, возрастающее значение имеет координация всех соответствующих видов деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

49/ А/С.3/SR.2169, стр. 19-20.

50/ Права человека: Сборник международных договоров (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № Е.73.XIV.2). См. А/С.3/SR.2168, стр. 11.

51/ А/CN.3/SR.2168, стр. 11.

52/ А/С.3/SR.2169, стр. 3.